

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 202/2010****z 10. marca 2010,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 6/2003, ktoré sa týka šírenia štatistiky cestnej nákladnej dopravy****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1172/98 z 25. mája 1998 o štatistických výkazoch o cestnej nákladnej doprave<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 6,

keďže:

- (1) Je vhodné čo najviac využívať štatistické údaje o cestnej preprave tovaru uvedené v nariadení (ES) č. 1172/98, pričom sa rešpektuje dôverynosť záznamov individuálnych údajov.
- (2) Nariadením Komisie (ES) č. 833/2007<sup>(2)</sup>, ktorým sa končí prechodné obdobie ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 1172/98, sa od roku 2008 sprístupňujú podrobné údaje o mieste pôvodu a mieste určenia na úrovni vnútroštátnych aj medzinárodných cestných prúdov pre nákladnú dopravu.
- (3) Je potrebné sprístupniť členským štátom vnútroštátne a medzinárodné údaje o mieste pôvodu a mieste určenia, aby sa mohlo doplniť pokrytie štatistiky vnútroštátnej cestnej dopravy.

(4) Výskumní pracovníci a vedecká obec vo všeobecnosti by mali mať na vedecké účely prístup k údajom zasielaným Komisii (Eurostatu) v súlade s nariadením (ES) č. 1172/98 podľa zásady stanovenej v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009<sup>(3)</sup> o európskej štatistike.

(5) Nariadenie Komisie (ES) č. 6/2003<sup>(4)</sup> by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre európsky štatistický systém,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

**Článok 1**

Príloha k nariadeniu (ES) č. 6/2003 sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. marca 2010

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 163, 6.6.1998, s. 1.  
<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 185, 17.7.2007, s. 9.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164.  
<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 45.

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA

## Zoznam tabuliek na zverejnenie

## A. Kontinuita existujúcich tabuliek

V záujme zachovania kontinuity Komisia (Eurostat) môže zverejňovať existujúce tabuľky.

## B. Hlavné tabuľky

Zverejňovať sa môžu tieto súbory tabuliek a ich podsúbory.

| Tabuľka | Opis<br>Poznámka 1  | Referenčné<br>obdobie | Jednotky<br>Poznámka 2   | Poznámky   |
|---------|---|-----------------------|--|------------|
| B1      | Súhrn činností podľa druhu dopravnej operácie a druhu dopravy                                 | rok, štvrtrok         | 1 000 t<br>milión tonokilometrov<br>vozidlokilometer                   | poznámka 3 |
| B2      | Doprava podľa druhu dopravnej operácie  | rok, štvrtrok         | 1 000 t<br>milión tonokilometrov                                       | poznámka 3 |
| B3      | Doprava podľa spôsobu prepravy tovaru   | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov                                       |            |
| B4.1    | Medzinárodná doprava podľa krajiny nakládky a vykládky (všetky vykazujúce krajiny spolu)      | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov                                       |            |
| B4.2    | Ako tabuľka B4.1, ale s ďalším členením podľa spôsobu prepravy tovaru                         | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov                                       |            |
| B4.3    | Medzinárodná doprava podľa krajiny nakládky a vykládky (s členením podľa vykazujúcej krajiny) | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov                                       |            |
| B4.4    | Ako tabuľka B4.3, ale s ďalším členením podľa spôsobu prepravy tovaru                         | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov                                       |            |
| B5.1    | Doprava podľa regiónu nakládky  | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov<br>pohyby                             | poznámka 4 |
| B5.2    | Doprava podľa regiónu vykládky  | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov<br>pohyby                             | poznámka 4 |
| B6.1    | Doprava podľa úsekov vzdialenosti   | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby |            |
| B6.2    | Ako tabuľka B6.1, ale s ďalším členením podľa spôsobu prepravy tovaru                         | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby |            |
| B7      | Doprava podľa konfigurácie náprav   | rok                   | milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby            |            |
| B8      | Doprava podľa veku vozidla  | rok                   | milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby            |            |
| B9      | Doprava podľa maximálne povolenej hmotnosti vozidla   | rok                   | milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby            |            |

| Tabuľka | Opis<br>Poznámka 1  | Referenčné<br>obdobie | Jednotky<br>Poznámka 2   | Poznámky   |
|---------|---|-----------------------|--|------------|
| B10     | Doprava podľa užitočného zaťaženia vozidla  | rok                   | milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby            |            |
| B11     | Doprava podľa odvetvia NACE   | rok                   | milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby            |            |
| B12     | Pohyby vozidla s nákladom a bez nákladu   | rok                   | milión vozidlokilometrov<br>pohyby                                     |            |
| B13.1   | Tranzitné pohyby vozidiel podľa tranzitnej krajiny, podľa pohybov s nákladom/bez nákladu a podľa maximálne povolenej hmotnosti vozidiel (všetky vykazujúce krajiny spolu) | rok, štvrtrok         | 1 000 t<br>pohyby  |            |
| B13.2   | Tranzitné pohyby vozidiel podľa tranzitnej krajiny (s členením podľa vykazujúcej krajiny)   | rok                   | 1 000 t<br>pohyby  |            |
| B14     | Preprava nebezpečného tovaru podľa spôsobu prepravy nebezpečného tovaru   | rok                   | milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby            |            |
| B15     | Doprava podľa spôsobu prepravy tovaru   | rok                   | milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby            |            |
| B16     | Doprava podľa spôsobu prepravy tovaru a úsekov vzdialenosti   | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov<br>milión vozidlokilometrov<br>pohyby |            |
| B17     | Vnútroštátna doprava podľa regiónu nakládky a vykládky, podľa vykazujúcej krajiny   | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov<br>pohyby                             | poznámka 5 |
| B18     | Medzinárodná doprava podľa regiónu nakládky a vykládky (všetky vykazujúce krajiny spolu)  | rok                   | 1 000 t<br>milión tonokilometrov<br>pohyby                             | poznámka 6 |

Poznámka 1: Ak nie je uvedené inak, tabuľky obsahujú členenie podľa vykazujúcej krajiny.

Poznámka 2: Pre všetky tabuľky sa interne vypočítavajú tieto hodnoty:

1 000 t

milión tonokilometrov

milión vozidlokilometrov (s nákladom, bez nákladu)

pohyby (s nákladom, bez nákladu)

počet záznamov vozidiel používaných na výpočet hodnoty podľa tabuľky.

V tomto stĺpci sú uvedené hodnoty, ktoré budú zvyčajne prístupné používateľom. Na požiadanie používateľov údajov sa môžu zverejňovať iné hodnoty a jednotky.

Podľa požiadaviek používateľov údajov sa tabuľky môžu zakladať na premenných týkajúcich sa počtu jász (údaje zo súborov A2) alebo na premenných týkajúcich sa tovaru (údaje zo súborov A3) (pozri nariadenie (ES) č. 1172/98). Pohyby by sa preto vyjadrili ako počet jász alebo ako počet základných dopravných operácií. Tranzitné pohyby by sa označovali ako tranzitné pohyby.

Poznámka 3: Druh operácie sa člení takto:

— vnútroštátna jazda: miesto nakládky a miesto vykládky vo vykazujúcej krajine,

— medzinárodná jazda: miesto nakládky a miesto vykládky alebo obidve miesta v inej ako vykazujúcej krajine (= súčet nasledujúcich štyroch kategórií)

(z toho)

— do zahraničia (tovar naložený vo vykazujúcej krajine): jazda sa začína vo vykazujúcej krajine a končí sa inde,

— zo zahraničia (tovar vyložený vo vykazujúcej krajine): jazda sa začína inde a končí sa vo vykazujúcej krajine,

— medzi tretími krajinami: jazda medzi dvoma inými krajinami ako vykazujúca krajina,

— kabotáž: jazda medzi miestami v rámci inej krajiny ako vykazujúca krajina.

Poznámka 4: Údaje podľa regiónu nakládky a vykládky sa zverejňujú na úrovni NUTS-3.

Poznámka 5: V prípade vnútroštátnej dopravy sa miesto nakládky a miesto vykládky zverejňujú na úrovni NUTS-2.

Poznámka 6: V prípade medzinárodnej dopravy sa miesto nakládky a miesto vykládky zverejňujú na úrovni NUTS-1.

**C. Tabuľky o kabotáži**

Aby sa poskytli informácie o kabotáži, ktoré zodpovedajú údajom zisťovaným v súlade s nariadením (EHS) č. 3118/93 <sup>(1)</sup>, môže sa zverejňovať tento súbor tabuliek a ich podsúbory.

|    | Opis  | Obdobie | Jednotka                         |
|----|---|---------|----------------------------------|
| C1 | Kabotáž uskutočňovaná dopravcami z jednotlivých vykazujúcich krajín podľa vykazujúcej krajiny                   | rok     | 1 000 t<br>milión tonokilometrov |
| C2 | Kabotáž uskutočňovaná dopravcami zo všetkých vykazujúcich krajín podľa krajiny, v ktorej sa kabotáž uskutočňuje | rok     | 1 000 t<br>milión tonokilometrov |
| C3 | Kabotáž podľa vykazujúcej krajiny a podľa krajiny, v ktorej sa kabotáž uskutočňuje                              | rok     | 1 000 t<br>milión tonokilometrov |

**D. Tabuľky pre vnútroštátne orgány členských štátov**

Aby vnútroštátne orgány iných členských štátov, ako je vykazujúca krajina, mohli zostavovať úplnú štatistiku cestnej nákladnej dopravy na svojom území, môžu sa vnútroštátnym orgánom poskytovať tieto agregované súbory údajov:

|      | Opis  | Obdobie | Úrovne agregácií<br>Poznámka 7   | Jednotky   |
|------|---|---------|--|--|
| D1.1 | Dopravné operácie na národnej úrovni (jazdy s nákladom)           | rok     | — vykazujúca krajina<br>— krajina nakládky<br>— krajina vykládky<br>— spôsob prepravy tovaru<br>— druh dopravy<br>— veková trieda<br>— úseky vzdialenosti<br>— konfigurácia náprav | tony<br>tonokilometre<br>vozidlokilometre<br>pohyby<br>počet záznamov vozidiel |
| D1.2 | Doprava nebezpečného tovaru na národnej úrovni (jazdy s nákladom) | rok     | — vykazujúca krajina<br>— krajina nakládky<br>— krajina vykládky<br>— nebezpečný tovar<br>— druh dopravy   | tony<br>tonokilometre<br>vozidlokilometre<br>pohyby<br>počet záznamov vozidiel |
| D2   | Dopravné operácie na národnej úrovni (jazdy bez nákladu)          | rok     | — vykazujúca krajina<br>— krajina pôvodu<br>— krajina určenia<br>— druh dopravy<br>— veková trieda<br>— úseky vzdialenosti   | vozidlokilometre<br>pohyby<br>počet záznamov vozidiel                          |
| D3.1 | Dopravné operácie na regionálnej úrovni (jazdy s nákladom)        | rok     | — vykazujúca krajina<br>— región nakládky<br>— región vykládky<br>— konfigurácia náprav<br>— spôsob prepravy tovaru<br>— veková trieda   | tony<br>tonokilometre<br>vozidlokilometre<br>pohyby<br>počet záznamov vozidiel |
| D3.2 | Dopravné operácie na regionálnej úrovni (jazdy s nákladom)        | rok     | — vykazujúca krajina<br>— región nakládky<br>— spôsob prepravy tovaru<br>— konfigurácia náprav<br>— veková trieda  | tony<br>tonokilometre<br>vozidlokilometre<br>pohyby<br>počet záznamov vozidiel |

(1) Ú. v. ES L 279, 12.11.1993, s. 1.

|      | Opis  | Obdobie | Úrovně agregací<br>Poznámka 7   | Jednotky   |
|------|---|---------|---|--|
| D3.3 | Dopravné operácie na regionálnej úrovni (jazdy s nákladom)  | rok     | <ul style="list-style-type: none"> <li>— vykazujúca krajina</li> <li>— región vykládky</li> <li>— spôsob prepravy tovaru</li> <li>— konfigurácia náprav</li> <li>— veková trieda</li> </ul> | tony<br>tonokilometre<br>vozidlokilometre<br>pohyby<br>počet záznamov vozidiel |
| D4   | Dopravné operácie na regionálnej úrovni (jazdy bez nákladu) | rok     | <ul style="list-style-type: none"> <li>— vykazujúca krajina</li> <li>— región pôvodu</li> <li>— región určenia</li> <li>— konfigurácia náprav</li> <li>— veková trieda</li> </ul>           | vozidlokilometre<br>pohyby<br>počet záznamov vozidiel                          |
| D5   | Tranzitná doprava (jazdy s nákladom a bez nákladu)          | rok     | <ul style="list-style-type: none"> <li>— tranzitná krajina</li> <li>— vykazujúca krajina</li> <li>— s nákladom/bez nákladu</li> <li>— región pôvodu</li> <li>— región určenia</li> </ul>    | tony<br>pohyby<br>počet záznamov vozidiel                                      |

Poznámka: V prípade tabuliek D sa použijú tieto klasifikácie:

- druh dopravy: na vlastnú potrebu (na zabezpečenie vlastného výrobného procesu)/na cudziu potrebu (za úplatu),
- veková trieda: tri triedy,
- úseky vzdialenosti: štyri úseky,
- región: NUTS-3,
- konfigurácia náprav: agregované na druhy vozidiel (nákladné vozidlo, návesová súprava a prívesová súprava).“